



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Guarda un po' quanti amici!**

Francese
Français

NordSüd Verlag 2019

(Copertina)

Guarda un po' quanti amici!

Regarde mes amis !

(quarta pagina di copertina)

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?
Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

Anna veut rendre visite à ses amis les animaux dans le parc. Mais où se cachent-ils ?
Un livre amusant, plein de tendres détails, pour des jeunes explorateurs et exploratrices.

(p. 2)

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

Anna veut aller au parc.
Où est mon sac à dos ?
Où est ma veste ?
Où est ma chaussure ?

(p. 4)

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

Anna court vers l'étang.
Qui l'attend là-bas ?

(aletta p. 5)

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

COIN-COIN !
Bonjour chers petits canards!

(p. 6)

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

Anna continue sa course.
Qui est derrière les buissons ?

(aletta p. 7)

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

OUAF-OUAF !
Salut petit chien !

(p. 8)

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

Anna voit un trou près de la clôture.
Qui habite ici ?

(p. 9)	SQUIT SQUIT! Un topolino!	COUIC-COUIC ! Holà petite souris !
(p. 10)	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?	Anna se penche vers un amas de feuilles. Quel est ce bruissement ?
(aletta p. 11)	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!	HIN-HIN ! Coucou petit hérisson !
(p. 12)	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?	Anna entend du bruit dans l'arbre. Qui bat des ailes par ici ?
(aletta p. 13)	CIP CIP! Ciao, passerotti!	TCHIP-TCHIP ! Salut les moineaux !
(p. 14)	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....	A présent, Anna aussi a faim. Mais le sac à dos est vide...
(aletta chiusa p. 15)	ANNA! ANNA!	ANNA ! ANNA !

www.natiperleggere.ch

Coordinazione delle traduzioni: Interbiblio in cooperazione con Bibliomedia e ISMR